

huā fèng xiàn wén shū gòng pǔ xián mǔ dān sháo yào zhēn kān xiàn
華 奉 獻 文 殊 共 普 賢 牡 丹 芍 藥 真 堪 羨

bǎi huā xiàn nà huáng jīn diàn huā kāi huā xiè zhàn jīn lián
百 花 獻 納 黃 金 殿 華 開 華 謝 綻 金 蓮

qīng yī tóng zǐ chí huā qīn dǔ cí zūn miàn
青 衣 童 子 持 華 親 觀 慈 尊 面

ná mó pǔ gòng yàng pú sà mó hē sà
南 無 普 供 養 菩 薩 摩 訶 薩 *Three times*

gōng wén
恭 聞

yù dé rén fǎ zhī liǎng kōng , xū zhèng èr yán zhī jí guǒ ;
欲 得 人 法 之 兩 空 ， 須 證 二 嚴 之 極 果 ；

jì míng zhēn sú zhī èr dì , bì liǎo shēng sǐ zhī wàng yuán 。
既 明 真 俗 之 二 諦 ， 必 了 生 死 之 妄 緣 。

lóng shén bā bù yǐ cān suí , yōu xiǎn líng cōng ér mì yòu ;
龍 神 八 部 以 參 隨 ， 幽 顯 靈 聰 而 密 祐 ；

xiōng zàng tí yú wàn zì , zú lún yìn yú qiān huā 。
胸 藏 題 於 萬 字 ， 足 輪 印 於 千 華 。

wéi fó dé yǐ nán sī , yù zàn yáng ér mò jí ;
惟 佛 德 以 難 思 ， 欲 讚 揚 而 莫 極 ；
bù wéi běn shì , pǔ lì yǒu qíng 。
不 違 本 誓 ， 普 利 有 情 。
gāo fū bǎi bǎo zhī lián tái , jiàn cǐ èr shí zhī fó shì 。
高 敷 百 寶 之 蓮 臺 ， 鑑 此 二 時 之 佛 事 。
jīn chén qiú chàn wǒ děng , qǐ jiàn cí bēi dào chǎng chàn fǎ 。
今 辰 求 懺 我 等 ， 啓 建 慈 悲 道 場 懺 法 。
jīn dāng dì èr juàn , rù tán yuán qǐ 。
今 當 第 二 卷 ， 入 壇 緣 起 。
wǒ zhū zhòng děng , xuě qīng sān yè , bīng jié liù gēn ;
我 諸 衆 等 ， 雪 清 三 業 ， 冰 潔 六 根 ；
fén dōu lóu pó , sàn fēn tuó lì 。
焚 兜 樓 婆 ， 散 芬 陀 利 。
yán fèng shí fāng zhī zhì shèng , chēng zàn zhū fó zhī hóng míng 。
延 奉 十 方 之 至 聖 ， 稱 讚 諸 佛 之 洪 名 。
sǎ dī dī zhī gān quán , dàng bān bān zhī zuì gòu 。
灑 滴 滴 之 甘 泉 ， 蕩 般 般 之 罪 垢 。

qiè niàn qiú chàn wǒ děng , yuǎn cóng kuàng jié , jìn zhì jīn shēng ;
èr zhàng yíng chán , xù zhū shēng sǐ sǐ ; èr kōng wèi wù , bó qǐ ài zēng 。
suí xié jiàn zhī èr biān , xún kǔ lè zhī liǎng dào 。
wú míng dùn qǐ , yín 、 shā 、 dào 、 wàng ér niàn niàn qiān liú ;
fán nǎo rì zēng , shēn 、 kǒu 、 yì yè ér chóng chóng zào zuì 。
kuàng shēng chén zhī jiāo bào , sì jí jǐng lún ;
wéi yè guǒ yǐ zhāo rán , rú è chā jù 。
fēi jiǎ kěn xiū yú chàn fǎ , hé yóu miǎn lí yú qiān yóu ?
yóu shì yì qǐ qián chéng , xīn huái cán kuì ;

yǐ jiè xiàn qián zhī jǐng fú , yǒng wéi miè zuì zhī liáng guī 。
以 介 現 前 之 景 福 ， 永 為 滅 罪 之 良 規 。
wǒ yuàn rú sī , fó bì āi lián ; yǎng kòu hóng cí , míng xūn jiā bèi 。
我 願 如 斯 ， 佛 必 哀 憐 ； 仰 叩 洪 慈 ， 冥 熏 加 被 。
fó miàn yóu rú jìng mǎn yuè yì rú qiān rì fàng guāng míng
佛 面 猶 如 淨 滿 月 亦 如 千 日 放 光 明
yuán guāng pǔ zhào yú shí fāng xǐ shě cí bēi jiē jù zú
圓 光 普 照 於 十 方 喜 捨 慈 悲 皆 具 足
qǐ yùn cí bēi dào chǎng chàn fǎ yì xīn guī mìng sān shì zhū fó
啓 運 慈 悲 道 場 懺 法 一 心 歸 命 三 世 諸 佛
ná mó guò qù pí pó shī fó ná mó shī qì fó
南 無 過 去 毘 婆 尸 佛 南 無 尸 棄 佛
ná mó pí shè fú fó ná mó jū liú sūn fó
南 無 毘 舍 浮 佛 南 無 拘 留 孫 佛
ná mó jū nuó hán móu ní fó ná mó jiā shè fó
南 無 拘 那 含 牟 尼 佛 南 無 迦 葉 佛
ná mó běn shī shì jiā móu ní fó ná mó dāng lái mí lè zūn fó
南 無 本 師 釋 迦 牟 尼 佛 南 無 當 來 彌 勒 尊 佛

ná mó chàn mó huì shàng fó pú sà
南 無 懺 摩 會 上 佛 菩 薩

Three times

cí bēi dào chǎng chàn fǎ juàn dì èr
慈 悲 道 場 懺 法 卷 第 二

fā pú tí xīn dì sì
發 菩 提 心 第 四

jīn rì dào chǎng , tóng yè dà zhòng ! xiāng yǔ yǐ dé , xǐ wǎn xīn gòu 。
今 日 道 場 ， 同 業 大 衆 ！ 相 與 已 得 ， 洗 浣 心 垢 。

shí è zhòng zhàng , jìng jìn wú yú ; yè lěi jì qiǎn , nèi wài jù jié 。
十 惡 重 障 ， 淨 盡 無 餘 ； 業 累 既 遣 ， 內 外 俱 潔 。

cì yīng yǎng xué pú sà , xiū xíng zhí dào ; gōng dé zhì huì , yóu zhī ér shēng 。
次 應 仰 學 菩 薩 ， 修 行 直 道 ； 功 德 智 慧 ， 由 之 而 生 。

suǒ yǐ zhū fó , měi tàn fā xīn shì dào chǎng , néng bàn shì gù 。
所 以 諸 佛 ， 每 歎 發 心 是 道 場 ， 能 辦 事 故 。

wéi yuàn dà zhòng , gè jiān qí zhì !
惟 願 大 衆 ， 各 堅 其 志 ！

mò yǐ nián mìng , dài shí lòu jìn ; wù lìng kòng qù , hòu huǐ wú yì 。
莫 以 年 命 ， 待 時 漏 盡 ； 勿 令 空 去 ， 後 悔 無 益 。

xiāng yǔ jīn rì , zhí yù hǎo shí , bù yīng rì yè , fán nǎo fù xīn ;
 相 與 今 日 ， 值 遇 好 時 ， 不 應 日 夜 ， 煩 惱 覆 心 ；
 yí dāng nǔ lì , fā pú tí xīn 。 pú tí xīn zhě , jí shì fó xīn ;
 宜 當 努 力 ， 發 菩 提 心 。 菩 提 心 者 ， 即 是 佛 心 ；
 gōng dé zhì huì , bù kě gé liáng 。 gài lùn yí niàn , kuàng fù duō niàn ?
 功 德 智 慧 ， 不 可 格 量 。 蓋 論 一 念 ， 況 復 多 念 ？
 jiǎ shǐ lì jié , xiū wú liàng fú , nǎi zhì jīn shēng , bèi xíng yú shàn ;
 假 使 歷 劫 ， 修 無 量 福 ， 乃 至 今 生 ， 備 行 餘 善 ；
 bù jí fā xīn , wàn fēn zhī yī , suàn shù pì yù , yì bù néng jìn 。
 不 及 發 心 ， 萬 分 之 一 ， 算 數 譬 喻 ， 亦 不 能 盡 。
 yòu yǒu yì rén , dàn zuò fú dé , bù fā pú tí , wú shàng dào xīn ;
 又 有 一 人 ， 但 作 福 德 ， 不 發 菩 提 ， 無 上 道 心 ；
 pì rú gēng tián , bù xià zhǒng zǐ , jì wú qí yá , hé chù qiú shí ?
 譬 如 耕 田 ， 不 下 種 子 ， 既 無 其 芽 ， 何 處 求 實 ？
 yǐ shì yì gù , xū fā pú tí xīn 。
 以 是 義 故 ， 須 發 菩 提 心 。
 yīn yuán wéi zhèng ; shàng bào fó ēn , xià bá yí qiè 。
 因 緣 為 證 ； 上 報 佛 恩 ， 下 拔 一 切 。

suǒ yǐ fó zàn zhū tiān zǐ yán : shàn zāi ! shàn zāi ! rú rǔ suǒ shuō 。
所 以 佛 讚 諸 天 子 言 : 善 哉 ! 善 哉 ! 如 汝 所 說 。

wèi yù lì yì , yí qiè zhòng shēng , fā pú tí xīn ;
為 欲 利 益 , 一 切 眾 生 , 發 菩 提 心 ；

shì wéi dì yī gòng yàng rú lái 。 fā pú tí xīn , fēi zhǐ yí guò ;
是 為 第 一 供 養 如 來 。 發 菩 提 心 , 非 止 一 過 ；

wéi yīng shuò fā , lìng pú tí xīn , xiāng xù bú duàn 。
惟 應 數 發 , 令 菩 提 心 , 相 續 不 斷 。

shì yǐ jīng yán : yú nuó yóu tā héng shā fó suǒ , fā dà shàn yuàn 。
是 以 經 言 : 於 那 由 他 恆 沙 佛 所 , 發 大 善 願 。

shì zhī fā xīn , qí shù wú liàng 。
是 知 發 心 , 其 數 無 量 。

yòu pú tí xīn , dàn yù shàn zhī shì , biàn dé fā qǐ ;
又 菩 提 心 , 但 遇 善 知 識 , 便 得 發 起 ；

wèi bì jiē xū , zhí fó chū shì 。
未 必 皆 須 , 值 佛 出 世 。

rú wén shū shī lì , shǐ xiàng pú tí , nǎi yīn nǚ rén ,
如 文 殊 師 利 , 始 向 菩 提 , 乃 因 女 人 ,

yǐ fā chū xīn huì shì 。 bù wéi fán pǐn , qīng biāo xīn zhì ；
shí yóu kě yǎng dà shèng , tān qiú fó fǎ 。
yī yǐ zhū jīng , qǔ pì shì shì ； yuàn qīn wú chā , liù dào yí xiàng 。
yuàn yīn sī shàn , jù dé xiè tuō ； ruò tóng xìn jiě , zhī fēi xì lùn 。
jīn rì dào chǎng , tóng yè dà zhòng ！
fā pú tí xīn , bì xū qǐ xiǎng , xiān yuán suǒ qīn 。
xì niàn zhī shí , niàn jǐ fù mǔ 、 shī zhǎng 、 juàn shǔ ,
yòu niàn dì yù 、 è guǐ 、 chù shēng ,
yòu niàn zhū tiān 、 zhū xiān , yī qiè shàn shén ,

yòu niàn rén dào , yí qiè rén lèi ; yǒu shòu kǔ zhě , dāng yún hé jiù ?
又 念 人 道 ， 一 切 人 類 ； 有 受 苦 者 ， 當 云 何 救 ？
jiàn yǐ qǐ xiǎng , yīng fā shì niàn : wéi yǒu dà xīn , néng bá bǐ kǔ 。
見 已 起 想 ， 應 發 是 念 ； 惟 有 大 心 ， 能 拔 彼 苦 。

ruò yì xiǎng chéng , yīng zuò èr xiǎng ; èr xiǎng chéng yǐ , yīng zuò sān xiǎng ;
若 一 想 成 ， 應 作 二 想 ； 二 想 成 已 ， 應 作 三 想 ；
sān xiǎng chéng yǐ , mǎn yí shì xiǎng ; yí shì chéng yǐ , mǎn yì yóu xún ;
三 想 成 已 ， 滿 一 室 想 ； 一 室 成 已 ， 滿 一 由 旬 ；
yì yóu xún mǎn yǐ , mǎn yán fú tí ; yán fú tí mǎn yǐ , mǎn sān tiān xià 。
一 由 旬 滿 已 ， 滿 閻 浮 提 ； 閻 浮 提 滿 已 ， 滿 三 天 下 。

rú shì jiàn guǎng , mǎn shí fāng jiè 。 jiàn dōng fāng zhòng shēng , jìn shì qí fù ;
如 是 漸 廣 ， 滿 十 方 界 。 見 東 方 眾 生 ， 盡 是 其 父 ；
xī fāng zhòng shēng , jìn shì qí mǔ ; nán fāng zhòng shēng , xī shì qí xiōng ;
西 方 眾 生 ， 盡 是 其 母 ； 南 方 眾 生 ， 悉 是 其 兄 ；
běi fāng zhòng shēng , xī shì qí dì ; xià fāng zhòng shēng , xī shì jiě mèi ;
北 方 眾 生 ， 悉 是 其 弟 ； 下 方 眾 生 ， 悉 是 姊 妹 ；
shàng fāng zhòng shēng , xī shì shī zhǎng ;
上 方 眾 生 ， 悉 是 師 長 ；

qí yú sì wéi , xī shì shā mén 、 pó luó mén děng 。
 其 餘 四 維 ， 悉 是 沙 門 、 婆 羅 門 等 。
 jiàn yǐ zuò niàn : ruò shòu kǔ shí , dāng zuò wǒ xiǎng ;
 見 已 作 念 ： 若 受 苦 時 ， 當 作 我 想 ；
 yì zhū rén suǒ , tiáo shēn àn mó , shì bá qí kǔ 。
 詣 諸 人 所 ， 調 身 按 摩 ， 誓 拔 其 苦 。
 dé xiè tuō yǐ , wèi qí shuō fǎ ; zàn fó 、 zàn fǎ 、 zàn pú sà zhòng 。
 得 解 脫 已 ， 為 其 說 法 ； 讚 佛 、 讚 法 、 讚 菩 薩 衆 。
 zuò shì zàn yǐ , xīn shēng huān xǐ ; jiàn qí shòu lè , rú jǐ wú yì 。
 作 是 讚 已 ， 心 生 歡 喜 ； 見 其 受 樂 ， 如 己 無 異 。
 jīn rì dào chǎng , tóng yè dà zhòng !
 今 日 道 場 ， 同 業 大 衆 ！
 fā pú tí xīn , yīng dāng rú shì , bù shě yú kǔ , ér dù zhòng shēng 。
 發 菩 提 心 ， 應 當 如 是 ， 不 捨 於 苦 ， 而 度 衆 生 。
 xiāng yǔ rén rén , děng yí tòng qiè , wǔ tǐ tóu dì , xīn niàn kǒu yán ,
 相 與 人 人 ， 等 一 痛 切 ， 五 體 投 地 ， 心 念 口 言 ，
 zuò shì shì yuàn : wǒ děng cóng jīn rì qù , nǎi zhì dào chǎng ;
 作 是 誓 願 ： 我 等 從 今 日 去 ， 乃 至 道 場 ；

yú qí zhōng jiān , zài suǒ shēng chù , héng zhí shàn zhī shì ,
發 無 上 菩 提 之 心 。 若 處 三 塗 ， 及 墮 八 難 ；
cháng shǐ yì niàn , fā pú tí xīn ; lìng pú tí xīn , xiāng xù bú duàn 。
常 使 憶 念 ， 發 菩 提 心 ； 令 菩 提 心 ， 相 續 不 斷 。

jīn rì dào chǎng , tóng yè dà zhòng !
今 日 道 場 ， 同 業 大 衆 ！
dāng qǐ yǒng měng xīn 、 yīn zhòng xīn 、 fā pú tí xīn ,
當 起 勇 猛 心 、 殷 重 心 、 發 菩 提 心 ，
děng yí tòng qiè , wǔ tǐ tóu dì ; guī yī shì jiān , dà cí bēi fù 。
等 一 痛 切 ， 五 體 投 地 ； 歸 依 世 間 ， 大 慈 悲 父 。

ná mó mí lè fó ná mó shì jiā móu ní fó
南 無 彌 勒 佛 南 無 釋 迦 牟 尼 佛

ná mó yǒng shī fó ná mó qīng jìng fó
南 無 勇 施 佛 南 無 清 淨 佛

ná mó qīng jìng shī fó
南 無 清 淨 施 佛

ná mó shuǐ tiān fó
南 無 水 天 佛

ná mó zhān tán gōng dé fó
南 無 栴 檀 功 德 佛

ná mó guāng dé fó
南 無 光 德 佛

ná mó nuó luó yán fó
南 無 那 羅 延 佛

ná mó jiān yǒng jīng jìn pú sà
南 無 堅 勇 精 進 菩 薩

ná mó wú biān shēn pú sà
南 無 無 邊 身 菩 薩

yòu fù guī yī , rú shì shí fāng , jìn xū kōng jiè , yī qiè sān bǎo 。
又 復 歸 依 ， 如 是 十 方 ， 盡 虛 空 界 ， 一 切 三 寶 。

wǒ děng jīn yú shí fāng , yī qiè sān bǎo qián , fā pú tí xīn 。
我 等 今 於 十 方 ， 一 切 三 寶 前 ， 發 菩 提 心 。

ná mó suō liú nuó fó
南 無 娑 留 那 佛

ná mó jiān dé fó
南 無 堅 德 佛

ná mó wú liàng jú guāng fó
南 無 無 量 掬 光 佛

ná mó wú yōu dé fó
南 無 無 憂 德 佛

ná mó gōng dé huā fó
南 無 功 德 華 佛

ná mó jīn gāng huì pú sà
南 無 金 剛 慧 菩 薩

ná mó guān shì yīn pú sà
南 無 觀 世 音 菩 薩

cóng jīn yǐ qù , nǎi zhì dào chǎng ; xíng pú sà dào , shì bú tuì huán 。
 從 今 以 去 ， 乃 至 道 場 ； 行 菩 薩 道 ， 誓 不 退 還 。

héng zuò dù tuō zhòng shēng xīn 、 héng zuò ān lì zhòng shēng xīn 、
 恆 作 度 脫 衆 生 心 、 恆 作 安 立 衆 生 心 、

héng zuò fù hù zhòng shēng xīn , zhòng shēng bù dé fó zhě , shì bú xiān qǔ zhèng jué 。
 恆 作 覆 護 衆 生 心 ， 衆 生 不 得 佛 者 ， 誓 不 先 取 正 覺 。

yǎng yuàn shí fāng , yí qiè zhū fó , dà dì pú sà , yí qiè shèng xián ,
 仰 願 十 方 ， 一 切 諸 佛 ， 大 地 菩 薩 ， 一 切 聖 賢 ，

xiàn wèi wǒ zhèng ! lìng wǒ děng yí qiè hèn yuàn , jiē xī chéng jiù 。
 現 為 我 證 ！ 令 我 等 一 切 行 願 ， 皆 悉 成 就 。

jīn rì dào chǎng , tóng yè dà zhòng ! shè shǐ lì jié , xíng duō zhǒng shàn ;
 今 日 道 場 ， 同 業 大 衆 ！ 設 使 歷 劫 ， 行 多 種 善 ；

nǎi dé rén tiān huā bào , wèi dé chū shì shí guǒ 。
 乃 得 人 天 華 報 ， 未 得 出 世 實 果 。

shòu zhōng fú jìn , huán duò è qù ; shēn huài kǔ bī , bù néng zì miǎn 。
 壽 終 福 盡 ， 還 墮 惡 趣 ； 身 壞 苦 逼 ， 不 能 自 免 。

ruò fēi lì hóng shì yuàn , fā guǎng dà xīn ;
 若 非 立 弘 誓 願 ， 發 廣 大 心 ；

wú yóu bǎi fú zhuāng yán , lí zhū shuāi nǎo 。
無 由 百 福 莊 嚴 ， 離 諸 衰 惱 。

xiāng yǔ jīn rì , wéi dāng yì xīn yí yì , yuán niàn zhū fó ；
相 與 今 日 ， 惟 當 一 心 一 意 ， 緣 念 諸 佛 ；

qǐ qiān gù zhì , fā pú tí xīn 。
起 堅 固 志 ， 發 菩 提 心 。

fā xīn gōng dé , bù kě chēng liáng ； zhū fó pú sà , shuō bù néng jìn 。
發 心 功 德 ， 不 可 稱 量 ； 諸 佛 菩 薩 ， 說 不 能 盡 。

rú shì shàn lì , bù kě sī yì ； qǐ dé bú zhì xīn , zhuān zài yí yì ?
如 是 善 力 ， 不 可 思 議 ； 豈 得 不 志 心 ， 專 在 一 意 ？

dà jí jīng yán : pì rú bǎi nián àn shì , yì dēng néng pò 。
大 集 經 言 ： 譬 如 百 年 闇 室 ， 一 燈 能 破 。

wù wèi yí niàn xīn qīng , ér bù nǔ lì 。
勿 謂 一 念 心 輕 ， 而 不 努 力 。

xiāng yǔ hú guì hé zhǎng , yì xīn biàn yuán , shí fāng yí qiè sān bǎo ,
相 與 胡 跪 合 掌 ， 一 心 徧 緣 ， 十 方 一 切 三 寶 ，

xīn niàn kǒu yán : wǒ děng jīn yú , shí fāng yí qiè zhū fó qián ,
心 念 口 言 ： 我 等 今 於 ， 十 方 一 切 諸 佛 前 ，

shí fāng yí qiè zūn fǎ qián , shí fāng yí qiè pú sà qián ,
十 方 一 切 尊 法 前 ， 十 方 一 切 菩 薩 前 ，
shí fāng yí qiè xián shèng qián , zhí xīn zhèng niàn ;
十 方 一 切 賢 聖 前 ， 直 心 正 念 ；
qǐ yīn zhòng xīn 、 bú fàng yì xīn 、 ān zhù xīn 、 yào shàn xīn 、
起 殷 重 心 、 不 放 逸 心 、 安 住 心 、 樂 善 心 、
dù yí qiè xīn 、 fù hù yí qiè xīn 、 děng zhū fó xīn 、 fā pú tí xīn 。
度 一 切 心 、 覆 護 一 切 心 、 等 諸 佛 心 、 發 菩 提 心 。
wǒ děng cóng jīn rì qù , zhì zuò dào chǎng ;
我 等 從 今 日 去 ， 至 坐 道 場 ；
bù zhuó rén tiān xīn 、 bù qǐ shēng wén xīn 、 bù qǐ pì zhī fó xīn ,
不 著 人 天 心 、 不 起 聲 聞 心 、 不 起 辟 支 佛 心 ，
wéi fā dà shèng xīn 、 qiú yí qiè zhǒng zhì xīn 、
惟 發 大 乘 心 、 求 一 切 種 智 心 、
chéng jiù ā nòu duō luó sān miào sān pú tí xīn 。 wéi yuàn shí fāng jìn xū kōng jiè ,
成 就 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 心 。 惟 願 十 方 盡 虛 空 界 ，
yí qiè zhū fó , dà dì pú sà , yí qiè shèng rén !
一 切 諸 佛 ， 大 地 菩 薩 ， 一 切 聖 人 ！

yǐ běn yuàn lì , xiàn wèi wǒ zhèng ; yǐ cí bēi lì , jiā zhù shè shòu 。
lìng wǒ děng jīn rì fā xīn , zài suǒ shēng chù , jiān gù bú tuì 。
ruò duò sān tú , jí chǔ bā nán , yú sān jiè zhōng ,
shòu zhǒng zhǒng shēn 、 shòu zhǒng zhǒng kǔ , nán kān nán rěn ；
shì bù yǐ kǔ gù , tuì shī jīn rì dà xīn 。
níng rù wú jiàn dà huǒ lún zhōng , shòu zhǒng zhǒng kǔ ；
shì bù yǐ kǔ gù , tuì shī jīn rì dà xīn 。
cǐ xīn cǐ yuàn , děng zhū fó xīn , tóng zhū fó yuàn 。
chóng fù zhì chéng , dǐng lǐ sān bǎo 。

wǒ děng cóng jīn yǐ qù , zhì yú chéng fó , bù shě èr fǎ ;
zhī yī qiè fǎ kōng , dù tuō shí fāng , yī qiè zhòng shēng 。
xiāng yǔ zhì xīn , děng yī tòng qiè , wǔ tǐ tóu dì ;
xīn niàn kǒu yán : wǒ děng bú wéi zì shēn , qiú wú shàng pú tí ;
ér wéi jiù jì , yī qiè zhòng shēng , qǔ wú shàng pú tí 。
cóng jīn yǐ qù , zhì yú chéng fó ;
shì dāng hè fù , wú liàng wú biān , yī qiè zhòng shēng ;
qǐ dà cí bēi , jìn wèi lái jì 。
zhòng shēng ruò yǒu sān tú zhòng zuì , liù qù è nàn ;

wǒ děng shì bú bì zhòng kǔ , yǐ shēn jiù hù ；
我 等 誓 不 避 眾 苦 ， 以 身 救 護 ；

lìng cǐ zhòng shēng , dé ān yǐn dì 。
令 此 眾 生 ， 得 安 隱 地 。

wéi yuàn shí fāng , jìn xū kōng jiè , yí qiè zhū fó ！
惟 願 十 方 ， 盡 虛 空 界 ， 一 切 諸 佛 ！

ná mó mí lè fó ná mó shì jiā móu ní fó
南 無 彌 勒 佛 南 無 釋 迦 牟 尼 佛

ná mó lián huā guāng yóu xì shén tōng fó ná mó cái gōng dé fó
南 無 蓮 華 光 遊 戲 神 通 佛 南 無 財 功 德 佛

ná mó dé niàn fó ná mó shàn míng chēng gōng dé fó
南 無 德 念 佛 南 無 善 名 稱 功 德 佛

ná mó hóng yàn dì chuáng wáng fó ná mó shàn yóu bù gōng dé fó
南 無 紅 燄 帝 幢 王 佛 南 無 善 遊 步 功 德 佛

ná mó bǎo huā yóu bù fó ná mó bǎo lián huā shàn zhù suō luó shù wáng fó
南 無 寶 華 遊 步 佛 南 無 寶 蓮 華 善 住 娑 羅 樹 王 佛

ná mó dòu zhàn shèng fó ná mó shàn yóu bù fó
南 無 鬪 戰 勝 佛 南 無 善 遊 步 佛

ná mó zhōu zā zhuāng yán gōng dé fó
南 無 周 市 莊 嚴 功 德 佛

ná mó qì yīn gài pú sà
南 無 棄 陰 蓋 菩 薩

ná mó jí gēn pú sà
南 無 寂 根 菩 薩

ná mó wú biān shēn pú sà
南 無 無 邊 身 菩 薩

ná mó guān shì yīn pú sà
南 無 觀 世 音 菩 薩

yuàn yǐ dà cí bēi lì , xiàn wèi wǒ zhèng !
願 以 大 慈 悲 力 ， 現 為 我 證 ！

lìng wǒ děng jīn rì fā pú tí xīn , xíng pú sà dào ;
令 我 等 今 日 發 菩 提 心 ， 行 菩 薩 道 ；

zài suǒ shēng chù , jù zú chéng jiù ; suǒ dào zhī dì , yí qiè xiè tuō 。
在 所 生 處 ， 具 足 成 就 ； 所 到 之 地 ， 一 切 解 脫 。

chóng fù zhì chéng , wǔ tǐ tóu dì ; dǐng lǐ shí fāng , yí qiè sān bǎo 。
重 復 至 誠 ， 五 體 投 地 ； 頂 禮 十 方 ， 一 切 三 寶 。

wǒ děng bú wèi zì shēn , qiú wú shàng pú tí ;
我 等 不 為 自 身 ， 求 無 上 菩 提 ；

wèi dù shí fāng , yí qiè zhòng shēng , qǔ wú shàng pú tí 。
為 度 十 方 ， 一 切 眾 生 ， 取 無 上 菩 提 。

cóng jīn yǐ qù , zhì yú chéng fó ；
從 今 以 去 ， 至 於 成 佛 ；

ruò yǒu zhòng shēng , yú chī hēi àn , bú shì zhèng fǎ , qǐ zhū yì jiàn zhě ；
若 有 眾 生 ， 愚 癡 黑 闇 ， 不 識 正 法 ， 起 諸 異 見 者 ；

fù yǒu zhòng shēng , suī xiū dào hēng , bù dá fǎ xiàng zhě ；
復 有 眾 生 ， 雖 修 道 行 ， 不 達 法 相 者 ；

rú cǐ zhòng shēng , nǎi zhì wèi lái 。
如 此 眾 生 ， 乃 至 未 來 。

wǒ děng shì yǐ fó lì 、 fǎ lì 、 xián shèng lì 、 zhǒng zhǒng fāng biàn ,
我 等 誓 以 佛 力 、 法 力 、 賢 聖 力 、 種 種 方 便 ，

lìng cǐ zhòng shēng , jiē rù fó huì ； jù zú chéng jiù , yí qiè zhǒng zhì 。
令 此 眾 生 ， 皆 入 佛 慧 ； 具 足 成 就 ， 一 切 種 智 。

xiāng yǔ zhì xīn , děng yí tòng qiè , wǔ tǐ tóu dì ；
相 與 至 心 ， 等 一 痛 切 ， 五 體 投 地 ；

guī yī shí fāng , jìn xū kōng jiè , yí qiè zhū fó 。
歸 依 十 方 ， 盡 虛 空 界 ， 一 切 諸 佛 。

ná mó mí lè fó
南 無 彌 勒 佛

ná mó pǔ guāng fó
南 無 普 光 佛

ná mó pǔ jìng fó
南 無 普 淨 佛

ná mó zhān tán guāng fó
南 無 栴 檀 光 佛

ná mó huān xǐ zàng mó ní bǎo jī fó
南 無 歡 喜 藏 摩 尼 寶 積 佛

ná mó yí qiè shì jiān lè jiàn shàng dà jīng jìn fó
南 無 一 切 世 間 樂 見 上 大 精 進 佛

ná mó mó ní chuáng dēng guāng fó
南 無 摩 尼 幢 燈 光 佛

ná mó hǎi dé guāng míng fó
南 無 海 德 光 明 佛

ná mó dà qiáng jīng jìn yǒng měng fó
南 無 大 強 精 進 勇 猛 佛

ná mó shì jiā móu ní fó
南 無 釋 迦 牟 尼 佛

ná mó pǔ míng fó
南 無 普 明 佛

ná mó duō mó luó bá zhān tán xiāng fó
南 無 多 摩 羅 跋 栴 檀 香 佛

ná mó mó ní chuáng fó
南 無 摩 尼 幢 佛

ná mó huì jù zhào fó
南 無 慧 炬 照 佛

ná mó jīn gāng láo qiáng pǔ sàn jīn guāng fó
南 無 金 剛 牢 強 普 散 金 光 佛

ná mó dà bēi guāng fó
南 無 大 悲 光 佛

ná mó cí lì wáng fó
南 無 慈 力 王 佛

ná mó cí zàng fó
南 無 慈 藏 佛

ná mó huì shàng pú sà
南 無 慧 上 菩 薩

ná mó cháng bù lí shì pú sà
南 無 常 不 離 世 菩 薩

ná mó wú biān shēn pú sà
南 無 無 邊 身 菩 薩

ná mó guān shì yīn pú sà
南 無 觀 世 音 菩 薩

yǎng yuàn zhū fó , zhū dà pú sà !
仰 願 諸 佛 , 諸 大 菩 薩 !

yǐ dà cí bēi lì , dà zhì huì lì , bù sī yì lì , wú liàng zì zài lì ,
以 大 慈 悲 力 , 大 智 慧 力 , 不 思 議 力 , 無 量 自 在 力 ,

xiáng fú sì mó lì , duàn chú wǔ gài lì , miè zhū fán nǎo lì ,
降 伏 四 魔 力 , 斷 除 五 蓋 力 , 滅 諸 煩 惱 力 ,

wú liàng qīng jìng yè chén lì , wú liàng kāi fā guān zhì lì ,
無 量 清 淨 業 塵 力 , 無 量 開 發 觀 智 力 ,

wú liàng kāi fā wú lòu huì lì , wú liàng wú biān shén tōng lì ,
無 量 開 發 無 漏 慧 力 , 無 量 無 邊 神 通 力 ,

wú liàng dù tuō zhòng shēng lì , wú liàng fù hù zhòng shēng lì ,
無 量 度 脫 眾 生 力 , 無 量 覆 護 眾 生 力 ,

wú 無	liàng 量	ān 安	yīn 隱	zhòng 衆	shēng 生	lì 力	、	wú 無	liàng 量	duàn 斷	chú 除	kǔ 苦	nǎo 惱	lì 力	、			
wú 無	liàng 量	xiè 解	tuō 脫	dì 地	yù 獄	lì 力	、	wú 無	liàng 量	jì 濟	dù 度	è 餓	guǐ 鬼	lì 力	、			
wú 無	liàng 量	jiù 救	bá 拔	chù 畜	shēng 生	lì 力	、	wú 無	liàng 量	shè 攝	huà 化	ō 阿	xiū 修	luó 羅	lì 力	、		
wú 無	liàng 量	shè 攝	shòu 受	rén 人	dào 道	lì 力	、	wú 無	liàng 量	jìn 盡	zhū 諸	tiān 天	zhū 諸	xiān 仙	lòu 漏	lì 力	、	
jù 具	zú 足	zhuāng 莊	yán 嚴	shí 十	dì 地	lì 力	、	jù 具	zú 足	zhuāng 莊	yán 嚴	jìng 淨	tǔ 土	lì 力	、			
jù 具	zú 足	zhuāng 莊	yán 嚴	dào 道	chǎng 場	lì 力	、	jù 具	zú 足	zhuāng 莊	yán 嚴	fó 佛	guǒ 果	gōng 功	dé 德	lì 力	、	
jù 具	zú 足	zhuāng 莊	yán 嚴	fó 佛	guǒ 果	zhì 智	huì 慧	lì 力	、	jù 具	zú 足	zhuāng 莊	yán 嚴	fǎ 法	shēn 身	lì 力	、	
jù 具	zú 足	zhuāng 莊	yán 嚴	wú 無	shàng 上	pú 菩	tí 提	lì 力	、	jù 具	zú 足	zhuāng 莊	yán 嚴	dà 大	niè 涅	pán 槃	lì 力	、
wú 無	liàng 量	wú 無	jìn 盡	gōng 功	dé 德	lì 力	、	wú 無	liàng 量	wú 無	jìn 盡	zhì 智	huì 慧	lì 力	。			

yǎng yuàn shí fāng , jìn xū kōng jiè , yí qiè zhū fó , zhū dà pú sà !
仰 願 十 方 ， 盡 虛 空 界 ， 一 切 諸 佛 ， 諸 大 菩 薩 ！
yǐ rú shì wú liàng wú biān zì zài bù kě sī yì lì ,
以 如 是 無 量 無 邊 自 在 不 可 思 議 力 ，
bù wéi běn shì , bù wéi běn yuàn , xī yǐ shī yǔ , shí fāng yí qiè ,
不 違 本 誓 、 不 違 本 願 ， 悉 以 施 與 ， 十 方 一 切 ，
sì shēng liù dào zhòng shēng , jí jīn rì tóng fā xīn zhě ;
四 生 六 道 眾 生 ， 及 今 日 同 發 心 者 ；
bì shǐ jù zú chéng jiù , zhū gōng dé lì ; jù zú chéng jiù , pú tí yuàn lì ;
必 使 具 足 成 就 ， 諸 功 德 力 ； 具 足 成 就 ， 菩 提 願 力 ；
jù zú chéng jiù , pú tí hēng lì 。
具 足 成 就 ， 菩 提 行 力 。

jīn rì shí fāng , ruò yōu ruò xiǎn , ruò yuàn ruò qīn , ruò fēi yuàn qīn ,
今 日 十 方 ， 若 幽 若 顯 ， 若 怨 若 親 ， 若 非 怨 親 ，
sì shēng liù dào , yǒu yuán wú yuán , qióng wèi lái jì , yí qiè zhòng shēng ;
四 生 六 道 ， 有 緣 無 緣 ， 窮 未 來 際 ， 一 切 眾 生 ；
yǐ cǐ chàn fǎ , yǒng dé qīng jìng ; zài suǒ shēng chù , tóng dé rú yuàn 。
以 此 懺 法 ， 永 得 清 淨 ； 在 所 生 處 ， 同 得 如 願 。

yí xiàng jiān gù , xīn wú tuì zhuǎn ; děng yǔ rú lái , jù chéng zhèng jué 。
一 向 堅 固 ， 心 無 退 轉 ； 等 與 如 來 ， 俱 成 正 覺 。

nǎi zhì hòu liú , yí qiè zhòng shēng , yì yú yuàn zhě ;
乃 至 後 流 ， 一 切 衆 生 ， 異 於 願 者 ；

jiē xī lìng rù , dà yuàn hǎi zhōng 。 jí dé jù zú chéng jiù , gōng dé zhì huì ;
皆 悉 令 入 ， 大 願 海 中 。 即 得 具 足 成 就 ， 功 德 智 慧 ；

tóng zhū pú sà , mǎn shí dì hēng ;
同 諸 菩 薩 ， 滿 十 地 行 ；

jù zú yí qiè zhǒng zhì , zhuāng yán wú shàng pú tí , jiù jìng xiè tuō 。
具 足 一 切 種 智 ， 莊 嚴 無 上 菩 提 ， 究 竟 解 脫 。

fā yuàn dì wǔ
發 願 第 五

jīn rì dào chǎng , tóng yè dà zhòng !
今 日 道 場 ， 同 業 大 衆 ！

xiāng yǔ yǐ dé , fā dà xīn jìng , xǐ yǒng wú liàng 。
相 與 已 得 ， 發 大 心 竟 ， 喜 踊 無 量 。

yí fù yīng fā , rú shì dà yuàn 。
宜 復 應 發 ， 如 是 大 願 。

děng yí tòng qiè , wǔ tǐ tóu dì ; guī yī shì jiān , dà cí bēi fù fù 。
等 一 痛 切 ， 五 體 投 地 ； 歸 依 世 間 ， 大 慈 悲 父 。

ná mó mí lè fó
南 無 彌 勒 佛

ná mó shì jiā móu ní fó
南 無 釋 迦 牟 尼 佛

ná mó zhān tán kū zhuāng yán shèng fó
南 無 栴 檀 窟 莊 嚴 勝 佛

ná mó xián shàn shǒu fó
南 無 賢 善 首 佛

ná mó shàn yì fó
南 無 善 意 佛

ná mó guǎng zhuāng yán wáng fó
南 無 廣 莊 嚴 王 佛

ná mó jīn huā guāng fó
南 無 金 華 光 佛

ná mó bǎo gài zhào kōng zì zài lì wáng fó
南 無 寶 蓋 照 空 自 在 力 王 佛

ná mó xū kōng bǎo huā guāng fó
南 無 虛 空 寶 華 光 佛

ná mó liú lí zhuāng yán wáng fó
南 無 留 璃 莊 嚴 王 佛

ná mó pǔ xiàn sè shēn guāng fó
南 無 普 現 色 身 光 佛

ná mó bú dòng zhì guāng fó
南 無 不 動 智 光 佛

ná mó xiáng fú zhū mó wáng fó
南 無 降 伏 諸 魔 王 佛

ná mó cái guāng míng fó
南 無 才 光 明 佛

ná mó zhì huì shèng fó
南 無 智 慧 勝 佛

ná mó mí lè xiān guāng fó
南 無 彌 勒 仙 光 佛

ná mó yào wáng pú sà
南 無 藥 王 菩 薩

ná mó wú biān shēn pú sà
南 無 無 邊 身 菩 薩

yuàn yǐ bù sī yì lì , tóng jiā fù hù !
願 以 不 思 議 力 ， 同 加 覆 護 ！

lìng wǒ děng suǒ yǒu shì yuàn , jiē xī chéng jiù ;
令 我 等 所 有 誓 願 ， 皆 悉 成 就 ；

zài suǒ shēng chù , cháng bú wàng shī 。 jiù jìng wú shàng pú tí , chéng děng zhèng jué 。
在 所 生 處 ， 常 不 忘 失 。 究 竟 無 上 菩 提 ， 成 等 正 覺 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng dé yì niàn , fā pú tí xīn ; lìng pú tí xīn , xiāng xù bú duàn 。
常 得 憶 念 ， 發 菩 提 心 ； 令 菩 提 心 ， 相 續 不 斷 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng dé fèng shì , wú liàng wú biān , yí qiè zhū fó ;
常 得 奉 事 ， 無 量 無 邊 ， 一 切 諸 佛 ；

cháng dé gòng yàng , gòng yàng zhòng jù , jiē xī mǎn zú 。
常 得 供 養 ， 供 養 衆 具 ， 皆 悉 滿 足 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng dé hù chí , dà shèng fāng děng , yí qiè zhū jīng ;
常 得 護 持 ， 大 乘 方 等 ， 一 切 諸 經 ；

gòng yàng zhòng jù , jiē xī mǎn zú 。
供 養 衆 具 ， 皆 悉 滿 足 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng zhí shí fāng , wú liàng wú biān , yí qiè pú sà ;
常 值 十 方 ， 無 量 無 邊 ， 一 切 菩 薩 ；

gòng yàng zhòng jù , jiē xī mǎn zú 。
供 養 衆 具 ， 皆 悉 滿 足 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng zhí shí fāng , wú liàng wú biān , yí qiè xián shèng ;
常 值 十 方 ， 無 量 無 邊 ， 一 切 賢 聖 ；

gòng yàng zhòng jù , jiē xī mǎn zú 。
供 養 衆 具 ， 皆 悉 滿 足 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng dé fèng bào , fù yìn cí ēn ; yǒu suǒ fèng jǐ , suí xīn mǎn zú 。
常 得 奉 報 ， 覆 蔭 慈 恩 ； 有 所 奉 給 ， 隨 心 滿 足 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng dé fèng zhí , hé shàng ō shé lí ; suǒ yīng gòng yàng , suí niàn mǎn zú 。
常 得 奉 值 ， 和 尚 阿 闍 黎 ； 所 應 供 養 ， 隨 念 滿 足 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng dé fèng zhí , dà lì hù fǎ ; gòng xīng sān bǎo , shǐ bú duàn jué 。
常 得 奉 值 ， 大 力 護 法 ； 共 興 三 寶 ， 使 不 斷 絕 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

cháng dé zhuāng yán , zhū fó guó tǔ ; wú yǒu sān è , bā nán zhī míng 。
常 得 莊 嚴 ， 諸 佛 國 土 ； 無 有 三 惡 、 八 難 之 名 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

sì wú ài zhì , liù shén tōng lì , héng dé xiàn qián , cháng bú wàng shī ;
四 無 礙 智 ， 六 神 通 力 ， 恆 得 現 前 ， 常 不 忘 失 ；

yǐ cǐ jiào huà , yī qiè zhòng shēng 。
以 此 教 化 ， 一 切 衆 生 。

xiāng yǔ zhì xīn , děng yī tòng qiè , wǔ tǐ tóu dì ;
相 與 至 心 ， 等 一 痛 切 ， 五 體 投 地 ；

guī yī shì jiān , dà cí bēi fù 。
歸 依 世 間 ， 大 慈 悲 父 。

ná mó mí lè fó ná mó shì jiā móu ní fó
南 無 彌 勒 佛 南 無 釋 迦 牟 尼 佛

ná mó shì jìng guāng fó ná mó shàn jí yuè yīn miào zūn zhì wáng fó
南 無 世 淨 光 佛 南 無 善 寂 月 音 妙 尊 智 王 佛

ná mó lóng zhǒng shàng zūn wáng fó ná mó rì yuè guāng fó
南 無 龍 種 上 尊 王 佛 南 無 日 月 光 佛

ná mó rì yuè zhū guāng fó
南 無 日 月 珠 光 佛

ná mó shī zǐ hǒu zì zài lì wáng fó
南 無 師 子 吼 自 在 力 王 佛

ná mó cháng guāng chuáng fó
南 無 常 光 幢 佛

ná mó huì wēi dēng wáng fó
南 無 慧 威 燈 王 佛

ná mó xū mí guāng fó
南 無 須 彌 光 佛

ná mó yōu tán bō luó huā shū shèng wáng fó
南 無 優 曇 鉢 羅 華 殊 勝 王 佛

ná mó ā chù pí huān xǐ guāng fó
南 無 阿 閼 毘 歡 喜 光 佛

ná mó shān hǎi huì zì zài tōng wáng fó
南 無 山 海 慧 自 在 通 王 佛

ná mó cái guāng fó
南 無 才 光 佛

ná mó huì fān shèng wáng fó
南 無 慧 幡 勝 王 佛

ná mó miào yīn shèng fó
南 無 妙 音 勝 佛

ná mó guān shì dēng fó
南 無 觀 世 燈 佛

ná mó fǎ shèng wáng fó
南 無 法 勝 王 佛

ná mó xū màn nuó huā guāng fó
南 無 須 曼 那 華 光 佛

ná mó dà huì lì wáng fó
南 無 大 慧 力 王 佛

ná mó wú liàng yīn shēng wáng fó
南 無 無 量 音 聲 王 佛

ná mó dà tōng guāng fó
南 無 大 通 光 佛

ná mó jīn hǎi guāng fó
南 無 金 海 光 佛

ná mó yí qiè fǎ cháng mǎn wáng fó
南 無 一 切 法 常 滿 王 佛

ná mó dà shì zhì pú sà
南 無 大 勢 至 菩 薩

ná mó pǔ xián pú sà
南 無 普 賢 菩 薩

ná mó wú biān shēn pú sà
南 無 無 邊 身 菩 薩

ná mó guān shì yīn pú sà
南 無 觀 世 音 菩 薩

yòu fù guī yī , rú shì shí fāng , jìn xū kōng jiè , yí qiè sān bǎo 。
又 復 歸 依 ， 如 是 十 方 ， 盡 虛 空 界 ， 一 切 三 寶 。

yuàn chéng zhū fó , zhū dà pú sà , yí qiè xián shèng , dà cí bēi lì ;
願 承 諸 佛 ， 諸 大 菩 薩 ， 一 切 賢 聖 ， 大 慈 悲 力 ；

lìng wǒ děng suǒ fā shì yuàn , suǒ shēng zhī chù , suí xīn zì zài 。
令 我 等 所 發 誓 願 ， 所 生 之 處 ， 隨 心 自 在 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yòu yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 又 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；

ruò yǒu zhòng shēng , jiàn wǒ shēn sè , jí dé xiè tuō 。
若 有 眾 生 ， 見 我 身 色 ， 即 得 解 脫 。

ruò rù dì yù , yí qiè dì yù , biàn wéi jìng tǔ ;
若 入 地 獄 ， 一 切 地 獄 ， 變 為 淨 土 ；
yí qiè kǔ yuán , biàn wéi lè jù 。
一 切 苦 緣 ， 變 為 樂 具 。

lìng zhū zhòng shēng , liù gēn qīng jìng , shēn xīn ān lè , rú dì sān chán ;
令 諸 衆 生 ， 六 根 清 淨 ， 身 心 安 樂 ， 如 第 三 禪 ；
duàn zhū yí wǎng , fā chū wú lòu 。
斷 諸 疑 網 ， 發 初 無 漏 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
我 等 從 今 日 去 ， 願 生 生 世 世 ， 在 在 處 處 ；
ruò yǒu zhòng shēng , dé wén wǒ shēng , xīn jí ān yǐn , miè chú zuì gòu ;
若 有 衆 生 ， 得 聞 我 聲 ， 心 即 安 隱 ， 滅 除 罪 垢 ；
dé tuó luó ní , xiè tuō sān mèi ; jù zú dà rěn , biàn cái bú duàn ;
得 陀 羅 尼 ， 解 脫 三 昧 ； 具 足 大 忍 ， 辯 才 不 斷 ；
jù dēng fǎ yún , chéng děng zhèng jué 。
俱 登 法 雲 ， 成 等 正 覺 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
yí qiè zhòng shēng , dé wén wǒ míng , jiē xī huān xǐ , dé wèi céng yǒu 。
ruò dào sān tú , duàn chú zhòng kǔ ; ruò zài rén tiān , jìn zhū yǒu lòu ;
suǒ xiàng zì zài , wú bú xiè tuō 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
yú yí qiè zhòng shēng , wú yǒu yǔ duó zhī xīn 、 wú yǒu yuàn qīn zhī xiǎng 。
duàn sān dú gēn , lí wǒ 、 wǒ suǒ ; xìn yào dà fǎ , děng xíng cí bēi ;
yí qiè hé hé , yóu rú shèng zhòng 。

wǒ děng cóng jīn rì qù , yuàn shēng shēng shì shì , zài zài chù chù ;
yú yī qiè zhòng shēng , xīn cháng píng děng , yóu rú xū kōng ;
huǐ yù bú dòng , yuàn qīn yī xiàng 。
rù shēn guǎng xīn , xué fó zhì huì ; děng shì zhòng shēng , rú luó hóu luó 。
mǎn shí zhù yè , dé de yī zǐ dì ; lí yú yǒu wú , cháng xíng zhōng dào 。
xiāng yǔ zhì xīn , děng yī tòng qiè , wǔ tǐ tóu dì ;
guī yī shì jiān , dà cí bēi fù 。

ná mó mí lè fó 南 無 彌 勒 佛 ná mó shì jiā móu ní fó 南 無 釋 迦 牟 尼 佛
ná mó bǎo hǎi fó 南 無 寶 海 佛

ná mó bǎo chéng fó
南 無 寶 成 佛

ná mó bǎo chuáng fān fó
南 無 寶 幢 幡 佛

ná mó ā chù fó
南 無 阿 闍 佛

ná mó wú liàng yīn fó
南 無 無 量 音 佛

ná mó dé dà ān yīn fó
南 無 得 大 安 隱 佛

ná mó wú xiàn jìng fó
南 無 無 限 淨 佛

ná mó wú xiàn míng chēng fó
南 無 無 限 名 稱 佛

ná mó wú gòu guāng fó
南 無 無 垢 光 佛

ná mó jīn gāng zàng pú sà
南 無 金 剛 藏 菩 薩

ná mó bǎo guāng fó
南 無 寶 光 佛

ná mó bǎo guāng míng fó
南 無 寶 光 明 佛

ná mó dà guāng míng fó
南 無 大 光 明 佛

ná mó dà míng chēng fó
南 無 大 名 稱 佛

ná mó zhèng yīn shēng fó
南 無 正 音 聲 佛

ná mó yuè yīn fó
南 無 月 音 佛

ná mó rì yuè guāng míng fó
南 無 日 月 光 明 佛

ná mó jìng guāng fó
南 無 淨 光 佛

ná mó xū kōng zàng pú sà
南 無 虛 空 藏 菩 薩

ná 南 mó 無 wú 無 biān 邊 shēn 身 pú 菩 sà 薩 ná 南 mó 無 guān 觀 shì 世 yīn 音 pú 菩 sà 薩
yòu 又 fù 復 guī 歸 yī 依 ， rú 如 shì 是 shí 十 fāng 方 ， jìn 盡 xū 虛 kōng 空 jiè 界 ， yí 一 qiè 切 sān 三 bǎo 寶 。

yuàn 願 wǒ 我 děng 等 yǐ 以 jīn 今 chàn 懺 huǐ 悔 、 fā 發 yuàn 願 ， gōng 功 dé 德 yīn 因 yuán 緣 ；

yuàn 願 sì 四 shēng 生 liù 六 dào 道 ， cóng 從 jīn 今 rì 日 qù 去 ， zhì 至 yú 於 pú 菩 tí 提 ；

xíng 行 pú 菩 sà 薩 dào 道 ， wú 無 yǒu 有 pí 疲 yàn 厭 ； cái 財 fǎ 法 èr 二 shī 施 ， wú 無 yǒu 有 qióng 窮 jìn 盡 。

zhì 智 huì 慧 fāng 方 biàn 便 ， suǒ 所 zuò 作 bù 不 kōng 空 ； suí 隨 gēn 根 yīng 應 bìng 病 ， shòu 授 yǐ 以 fǎ 法 yào 藥 。

yí 一 qiè 切 jiàn 見 wén 聞 ， tóng 同 dé 得 xiè 解 tuō 脫 。 wǒ 我 děng 等 yòu 又 yuàn 願 ；

cóng 從 jīn 今 rì 日 qù 去 ， nǎi 乃 zhì 至 pú 菩 tí 提 ； xíng 行 pú 菩 sà 薩 dào 道 ， wú 無 zhū 諸 liú 留 nán 難 ；

suǒ 所 dào 到 zhī 之 chù 處 ， cháng 常 néng 能 zuò 作 dà 大 fó 佛 shì 事 ， jiàn 建 lì 立 dào 道 chǎng 場 。

dé xīn zì zài , dé fǎ zì zài ; yí qiè sān mèi , wú bù néng rù 。
 kāi zǒng chí mén , xiǎn shì fó guǒ ; jū fǎ yún dì , zhù gān lù yǔ 。
 miè chú zhòng shēng , sì zhǒng mó yuàn ; shǐ dé qīng jìng , fǎ shēn miào guǒ 。
 wǒ děng jīn rì , suǒ yǒu zhòng yuàn ,
 xī rú shí fāng , zhū dà pú sà , suǒ fā shì yuàn ;
 suǒ yǒu zhòng yuàn , xī rú shí fāng zhū fó , běn xiū xíng shí ,
 suǒ fā yí qiè dà yuàn 。 guǎng dà rú fǎ xìng , jiù jìng rú xū kōng 。
 yuàn wǒ děng dé rú suǒ yuàn , mǎn pú tí yuàn ;
 yí qiè zhòng shēng , jiē xī suí cóng , dé rú suǒ yuàn 。

yǎng yuàn shí fāng , yí qiè zhū fó , yí qiè zūn fǎ , yí qiè pú sà ,
yí qiè xián shèng ! yǐ cí bēi lì , xiàn wèi wǒ zhèng !
yòu yuàn yí qiè tiān zhǔ , yí qiè xiān zhǔ , yí qiè shàn shén , yí qiè lóng shén !
yǐ yǒng hù sān bǎo , cí shàn gēn lì , xiàn wèi zhèng zhī !
lìng zhū hēng yuàn , suí xīn zì zài 。
fā huí xiàng xīn dì liù
jīn rì dào chǎng , tóng yè dà zhòng !
yǐ fā pú tí xīn jìng , yǐ fā dà shì yuàn jìng , cì yīng fā huí xiàng xīn 。
xiāng yǔ zhì xīn , děng yí tòng qiè , wǔ tǐ tóu dì ；

guī yī shì jiān , dà cí bēi fù 。
歸 依 世 間 ， 大 慈 悲 父 。

ná mó mí lè fó
南 無 彌 勒 佛

ná mó shì jiā móu ní fó
南 無 釋 迦 牟 尼 佛

ná mó rì guāng fó
南 無 日 光 佛

ná mó wú liàng bǎo fó
南 無 無 量 寶 佛

ná mó lián huā zuì zūn fó
南 無 蓮 華 最 尊 佛

ná mó shēn zūn fó
南 無 身 尊 佛

ná mó jīn guāng fó
南 無 金 光 佛

ná mó fàn zì zài wáng fó
南 無 梵 自 在 王 佛

ná mó jīn guāng míng fó
南 無 金 光 明 佛

ná mó jīn hǎi fó
南 無 金 海 佛

ná mó lóng zì zài wáng fó
南 無 龍 自 在 王 佛

ná mó shù wáng fó
南 無 樹 王 佛

ná mó yī qiè huā xiāng zì zài wáng fó
南 無 一 切 華 香 自 在 王 佛

ná mó yǒng měng zhí chí láo zhàng qì shě zhàn dòu fó
南 無 勇 猛 執 持 牢 仗 棄 捨 戰 鬪 佛

ná mó nèi fēng zhū guāng fó
南 無 內 豐 珠 光 佛

ná mó wú liàng xiāng guāng míng fó
南 無 無 量 香 光 明 佛

ná mó wén shū shī lì pú sà
南 無 文 殊 師 利 菩 薩

ná mó miào yīn pú sà
南 無 妙 音 菩 薩

ná mó wú biān shēn pú sà
南 無 無 邊 身 菩 薩

ná mó guān shì yīn pú sà
南 無 觀 世 音 菩 薩

yòu fù guī yī , rú shì shí fāng , jìn xū kōng jiè , yī qiè sān bǎo 。
又 復 歸 依 ， 如 是 十 方 ， 盡 虛 空 界 ， 一 切 三 寶 。

yuàn yǐ cí bēi lì , xiàn wèi wǒ zhèng !
願 以 慈 悲 力 ， 現 為 我 證 ！

wǒ děng yuàn guò qù yǐ qǐ , yī qiè shàn yè ;
我 等 願 過 去 已 起 ， 一 切 善 業 ；

xiàn qián suǒ qǐ , yī qiè shàn yè ; nǎi zhì wèi lái dāng qǐ , yī qiè shàn yè ;
現 前 所 起 ， 一 切 善 業 ； 乃 至 未 來 當 起 ， 一 切 善 業 ；

ruò duō ruò shǎo , ruò qīng ruò zhòng ;
若 多 若 少 ， 若 輕 若 重 ；

xī yǐ huí shī , sì shēng liù dào , yī qiè zhòng shēng 。
悉 以 回 施 ， 四 生 六 道 ， 一 切 眾 生 。

lìng zhū zhòng shēng , jiē dé dào xīn ; bú xiàng èr shèng , bú xiàng sān yǒu ;
tóng gòng huí xiàng , wú shàng pú tí 。 yòu yuàn yí qiè zhòng shēng , suǒ qǐ shàn yè ;
ruò guò qù 、 ruò xiàn zài 、 ruò wèi lái ；
gè gè huí shī , bú xiàng èr shèng , bú xiàng sān yǒu ；
tóng gòng huí xiàng , wú shàng pú tí 。
jīn rì dào chǎng , tóng yè dà zhòng ！
xiāng yǔ fā pú tí xīn jìng , fā dà shì yuàn jìng 、 fā huí xiàng xīn jìng 。
guǎng dà rú fǎ xìng , jiù jìng rú xū kōng 。 qù lái xiàn zài , yí qiè zhū fó ,
zhū dà pú sà , yí qiè xián shèng , jiē wèi zhèng míng ！

chóng fù zhì chéng , dǐng lǐ sān bǎo 。
 重 復 至 誠 ， 頂 禮 三 寶 。

wǒ děng fā xīn 、 fā yuàn , qí shì yǐ bì , xǐ yǒng wú liàng 。
 我 等 發 心 、 發 願 ， 其 事 已 畢 ， 喜 踊 無 量 。

chóng fù zhì xīn , wǔ tǐ tóu dì 。 fèng wèi guó jiā rén zhǔ , fù mǔ shī zhǎng ,
 重 復 至 心 ， 五 體 投 地 。 奉 為 國 家 人 主 ， 父 母 師 長 ，

lì jié qīn yuán yí qiè juàn shǔ , shàn è zhī shì ;
 歷 劫 親 緣 一 切 眷 屬 ， 善 惡 知 識 ；

zhū tiān zhū xiān , hù shì sì wáng , zhǔ shàn fá è , shǒu hù chí zhòu ,
 諸 天 諸 仙 ， 護 世 四 王 ， 主 善 罰 惡 ， 守 護 持 呪 ，

wǔ fāng lóng wáng , lóng shén bā bù , yí qiè líng qí ;
 五 方 龍 王 ， 龍 神 八 部 ， 一 切 靈 祇 ；

guò qù xiàn zài , qióng wèi lái jì , yí qiè yuàn qīn , jí fēi yuàn qīn ,
 過 去 現 在 ， 窮 未 來 際 ， 一 切 怨 親 ， 及 非 怨 親 ，

sì shēng liù dào , yí qiè zhòng shēng ; guī yī shì jiān , dà cí bēi fù 。
 四 生 六 道 ， 一 切 眾 生 ； 歸 依 世 間 ， 大 慈 悲 父 。

ná mó mí lè fó ná mó shì jiā móu ní fó
 南 無 彌 勒 佛 南 無 釋 迦 牟 尼 佛

ná mó shī zǐ xiǎng fó
南 無 師 子 響 佛

ná mó guò qù jiān zhù fó
南 無 過 去 堅 住 佛

ná mó rì yuè yīng fó
南 無 日 月 英 佛

ná mó shì dēng míng fó
南 無 世 燈 明 佛

ná mó bǎo lún fó
南 無 寶 輪 佛

ná mó jìng jué fó
南 無 淨 覺 佛

ná mó xū mí bù fó
南 無 須 彌 步 佛

ná mó yí qiè zhòng bǎo pǔ jí fó
南 無 一 切 眾 寶 普 集 佛

ná mó shù wáng fēng cháng fó
南 無 樹 王 豐 長 佛

ná mó dà qiáng jīng jìn yǒng lì fó
南 無 大 強 精 進 勇 力 佛

ná mó gǔ yīn wáng fó
南 無 鼓 音 王 佛

ná mó chāo chū zhòng huā fó
南 無 超 出 眾 華 佛

ná mó xiū duō yì níng fó
南 無 休 多 易 寧 佛

ná mó cháng miè dù fó
南 無 常 滅 度 佛

ná mó wú liàng bǎo huā míng fó
南 無 無 量 寶 華 明 佛

ná mó bǎo lián huā fó
南 無 寶 蓮 華 佛

ná mó fǎ lún zhòng bǎo pǔ jí fēng yíng fó
南 無 法 輪 眾 寶 普 集 豐 盈 佛

ná mó wéi rào tè zūn dé jìng fó
南 無 圍 遶 特 尊 德 淨 佛

ná	mó	wú	gòu	guāng	fó					ná	mó	rì	guāng	fó		
南	無	無	垢	光	佛					南	無	日	光	佛		
yòu	fù	jìng	lǐ	guò	qù	wú	shù	jié	zhū	fó	dà	shī	hǎi	dé	rú	lái
又	復	敬	禮	過	去	無	數	劫	諸	佛	大	師	海	德	如	來
jìng	lǐ	wú	liàng	wú	biān	jìn	xū	kōng	jiè	wú	shēng	fǎ	shēn	pú	sà	
敬	禮	無	量	無	邊	盡	虛	空	界	無	生	法	身	菩	薩	
jìng	lǐ	wú	liàng	wú	biān	jìn	xū	kōng	jiè	wú	lòu	sè	shēn	pú	sà	
敬	禮	無	量	無	邊	盡	虛	空	界	無	漏	色	身	菩	薩	
jìng	lǐ	wú	liàng	wú	biān	jìn	xū	kōng	jiè	fā	xīn	pú	sà			
敬	禮	無	量	無	邊	盡	虛	空	界	發	心	菩	薩			
jìng	lǐ	xīng	zhèng	fǎ	mǎ	míng	dà	shī	pú	sà						
敬	禮	興	正	法	馬	鳴	大	師	菩	薩						
jìng	lǐ	xīng	xiàng	fǎ	lóng	shù	dà	shī	pú	sà						
敬	禮	興	像	法	龍	樹	大	師	菩	薩						
jìng	lǐ	shí	fāng	jìn	xū	kōng	jiè	wú	biān	shēn	pú	sà				
敬	禮	十	方	盡	虛	空	界	無	邊	身	菩	薩				
jìng	lǐ	shí	fāng	jìn	xū	kōng	jiè	jiù	kǔ	guān	shì	yīn	pú	sà		
敬	禮	十	方	盡	虛	空	界	救	苦	觀	世	音	菩	薩		

zàn fó zhòu yuàn
讚 佛 呪 願

dà shèng shì zūn
大 聖 世 尊

xíng biàn liù dào
形 徧 六 道

miàn rú mǎn yuè
面 如 滿 月

wēi zhèn dà qiān
威 震 大 千

jiàn è bì jiù
見 惡 必 救

gù hào rú lái
故 號 如 來

shì jiān jiě
世 間 解

dù rén wú liàng
度 人 無 量

wēi wēi táng táng
巍 巍 堂 堂

tǐ sàn shí fāng
體 散 十 方

miào sè jīn zhuāng
妙 色 金 莊

qún mó jīng huáng
羣 魔 驚 惶

jì kǔ wéi liáng
濟 苦 為 糧

yìng gòng zhèng biàn
應 供 正 徧

wú shàng shì tiáo yù
無 上 士 調 御

bá shēng sǐ kǔ
拔 生 死 苦

shén zhì miào dá
神 智 妙 達

dǐng ròu jì xiàng
頂 肉 髻 相

yí róng tǐng tè
儀 容 挺 特

sān dá dòng zhào
三 達 洞 照

dù shēng sǐ àn
度 生 死 岸

míng hènɡ zú
明 行 足

zhàng fū tiān rén
丈 夫 天 人

yǐ cǐ fā xīn
以 此 發 心

zhòng shèng zhōng wáng
眾 聖 中 王

xiàng chū rì guāng
項 出 日 光

xíng zhǐ ān xiáng
行 止 安 祥

zhòng xié qián cáng
眾 邪 潛 藏

wéi xíng zhōu háng
為 行 舟 航

shàn shì
善 逝

shī fó shì zūn
師 佛 世 尊

gōng dé yīn yuán
功 德 因 緣

yǎng yuàn dāng jīn guó zhǔ bǎi guān , cháo yě gè jiè děng , gè jí juàn shǔ !
仰 願 當 今 國 主 百 官 ， 朝 野 各 界 等 ， 各 及 眷 屬 ！

cóng jīn rì qù , zhì yú dào chǎng ; wáng shēn wèi fǎ , rú sà tuó bō lún ;
從 今 日 去 ， 至 於 道 場 ； 亡 身 為 法 ， 如 薩 陀 波 崙 ；

dà bēi miè zuì , rú xū kōng zàng ; néng yuǎn tīng fǎ , rú liú lí guāng ;
大 悲 滅 罪 ， 如 虛 空 藏 ； 能 遠 聽 法 ， 如 瑠 璃 光 ；

shàn jiě nán fǎ , rú wú gòu zàng 。
善 解 難 法 ， 如 無 垢 藏 。

yòu yuàn wǒ děng , suǒ shēng fù mǔ , lì jié qīn yuán ;
又 願 我 等 ， 所 生 父 母 ， 歷 劫 親 緣 ；

cóng jīn rì qù , zhì yú dào chǎng ; sàn xíng kōng jiè , rú wú biān shēn ;
從 今 日 去 ， 至 於 道 場 ； 散 形 空 界 ， 如 無 邊 身 ；

jù shí gōng dé , rú gāo guì dé wáng ; wén fǎ huān xǐ , yóu rú wú wèi ;
具 十 功 德 ， 如 高 貴 德 王 ； 聞 法 歡 喜 ， 猶 如 無 畏 ；

shén lì yǒng měng , rú dà shì zhì 。 yòu yuàn wǒ děng , hé shàng ā shé lí ,
神 力 勇 猛 ， 如 大 勢 至 。 又 願 我 等 ， 和 尚 阿 闍 黎 ，

tóng xué juàn shǔ , shàng zhōng xià zuò , yí qiè zhī shì ;
同 學 眷 屬 ， 上 中 下 座 ， 一 切 知 識 ；

cóng jīn rì qù , zhì yú dào chǎng ; gè dé wú wèi , rú shī zǐ wáng ;
 從 今 日 去 ， 至 於 道 場 ； 各 得 無 畏 ， 如 師 子 王 ；
 yǐng xiǎng dà huà , yóu rú bǎo jī ; wén shēng jì kǔ , rú guān shì yīn ;
 影 響 大 化 ， 猶 如 寶 積 ； 聞 聲 濟 苦 ， 如 觀 世 音 ；
 shàn néng zī wèn , rú dà jiā shè 。 yòu yuàn wǒ děng , chū jiā 、 zài sù ,
 善 能 諮 問 ， 如 大 迦 葉 。 又 願 我 等 ， 出 家 、 在 俗 ，
 xìn shī tán yuè , shàn è zhī shì , gè jí juàn shǔ ;
 信 施 檀 越 ， 善 惡 知 識 ， 各 及 眷 屬 ；
 cóng jīn rì qù , zhì yú dào chǎng ; jiě zhū wéi è , yóu rú jiù tuō ;
 從 今 日 去 ， 至 於 道 場 ； 解 諸 危 厄 ， 猶 如 救 脫 ；
 xiàng mào duān yán , yóu rú wén shū ; néng shě yè zhàng , rú qì yīn gài ;
 相 貌 端 嚴 ， 猶 如 文 殊 ； 能 捨 業 障 ， 如 棄 陰 蓋 ；
 shè zuì hòu gòng , děng yú chún tuō 。 yòu yuàn zhū tiān zhū xiān , hù shì sì wáng ,
 設 最 後 供 ， 等 於 純 陀 。 又 願 諸 天 諸 仙 ， 護 世 四 王 ，
 cōng míng zhèng zhí , tiān dì xū kōng , zhǔ shàn fá è , shǒu hù chí zhòu ,
 聰 明 正 直 ， 天 地 虛 空 ， 主 善 罰 惡 ， 守 護 持 呪 ，
 wǔ fāng lóng wáng , lóng shén bā bù , yōu xiǎn líng qí , gè jí juàn shǔ ;
 五 方 龍 王 ， 龍 神 八 部 ， 幽 顯 靈 祇 ， 各 及 眷 屬 ；

cóng jīn rì qù , zhì yú dào chǎng ; dà cí pǔ fù , rú ā yì duō ;
 從 今 日 去 ， 至 於 道 場 ； 大 慈 普 覆 ， 如 阿 逸 多 ；
 jīng jìn hù fǎ , rú bù xiū xī ; yuǎn zhèng dú sòng , yóu rú pǔ xián ;
 精 進 護 法 ， 如 不 休 息 ； 遠 證 讀 誦 ， 猶 如 普 賢 ；
 wèi fǎ fén shēn , yóu rú yào wáng 。 yòu yuàn shí fāng , yí qiè yuàn qīn ,
 為 法 焚 身 ， 猶 如 藥 王 。 又 願 十 方 ， 一 切 怨 親 ，
 jí fēi yuàn qīn , sì shēng liù dào , yí qiè zhòng shēng , gè jí juàn shǔ ;
 及 非 怨 親 ， 四 生 六 道 ， 一 切 衆 生 ， 各 及 眷 屬 ；
 cóng jīn rì qù , zhì yú dào chǎng ; xīn wú ài rǎn , rú lí yì nǚ ;
 從 今 日 去 ， 至 於 道 場 ； 心 無 愛 染 ， 如 離 意 女 ；
 wéi miào qiǎo shuō , rú shèng mán fū rén ; néng xíng jīng jìn , rú shì jiā wén ;
 微 妙 巧 說 ， 如 勝 鬘 夫 人 ； 能 行 精 進 ， 如 釋 迦 文 ；
 suǒ yǒu shàn yuàn , děng wú liàng shòu ; suǒ yǒu wēi shén , rú zhū tiān wáng ;
 所 有 善 願 ， 等 無 量 壽 ； 所 有 威 神 ， 如 諸 天 王 ；
 bù kě sī yì , rú wéi mó jié 。
 不 可 思 議 ， 如 維 摩 詰 。
 yí qiè gōng dé gè chéng jiù , wú liàng fó tǔ xī zhuāng yán 。
 一 切 功 德 各 成 就 ， 無 量 佛 土 悉 莊 嚴 。

yǎng yuàn shí fāng , jìn xū kōng jiè ,
仰 願 十 方 ， 盡 虛 空 界 ，
wú liàng wú biān zhū fó , zhū dà pú sà , yí qiè xián shèng !
無 量 無 邊 諸 佛 ， 諸 大 菩 薩 ， 一 切 賢 聖 ！
yǐ cí bēi xīn , tóng jiā shè shòu ; jiù hù zhěng jiē , suǒ yuàn yuán mǎn 。
以 慈 悲 心 ， 同 加 攝 受 ； 救 護 拯 接 ， 所 願 圓 滿 。

xìn xīn jiān gù , dé yè rì yuǎn ; cí yù sì shēng , děng rú yì zǐ 。
信 心 堅 固 ， 德 業 日 遠 ； 慈 育 四 生 ， 等 如 一 子 。

lìng zhū zhòng shēng , dé sì wú liàng xīn , liù bō luó mì ;
令 諸 衆 生 ， 得 四 無 量 心 ， 六 波 羅 蜜 ；

shí shòu xiū chán , sān yuàn guǎng bèi 。 yìng niàn jiàn fó , jiē rú shèng mán 。
十 受 修 禪 ， 三 願 廣 被 。

yí qiè hēng yuàn , bì jìng chéng jiù ; děng yǔ rú lái , jù dēng zhèng jué 。
一 切 行 願 ， 畢 竟 成 就 ； 等 與 如 來 ， 俱 登 正 覺 。

cí bēi dào chǎng chàn fǎ juàn dì èr
慈 悲 道 場 懺 法 卷 第 二

lí 離	pó 婆	lí 離	pó 婆	dì 帝	qiú 求	hē 訶	qiú 求	hē 訶	dì 帝	tuó 陀	luó 羅	ní 尼	dì 帝	ní 尼	hē 訶	là 囉	dì 帝
pí 毗	lí 黎	nǐ 你	dì 帝	mó 摩	hē 訶	qié 伽	dì 帝	zhēn 真	líng 陵	qián 乾	dì 帝	suō 娑	pó 婆	hē 訶	<i>Seven times</i>		
ná 南	mó 無	hē 喝	là 囉	dá 怛	nuó 那	duō 哆	là 囉	yè 夜	yé 耶	qié 佉	là 囉	qié 佉	là 囉				
jù 俱	zhù 住	jù 俱	zhù 住	mó 摩	là 囉	mó 摩	là 囉	hǔ 虎	là 囉	hōng 吽	hè 賀	hè 賀					
sū 蘇	dá 怛	nú 拏	hōng 吽	pō 潑	mǒ 抹	nú 拏	suō 娑	pó 婆	hē 訶	<i>Three times</i>							
pú 菩	tí 提	xīn 心	qǐ 啓	zhì 智	huì 慧	chóng 重	guāng 光	xiǎng 想	chéng 成	niàn 念	niàn 念	biàn 徧	zhū 諸	fāng 方			
jiù 究	jìng 竟	jué 絕	shāng 商	liáng 量	wǔ 五	tǐ 體	tóu 投	xiáng 降	huí 回	xiàng 向	zhòng 衆	zhōng 中	wáng 王				
ná 南	mó 無	lí 離	gòu 垢	dì 地	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	<i>Three times</i>							

wàn dé zhuāng yán zhī miào tǐ , wèi lí dōu shuài , yǐ jiàng huáng gōng ;
萬 德 莊 嚴 之 妙 體 ， 未 離 兜 率 ， 已 降 皇 宮 ；
bǎi fú xiàng hào zhī cí zūn , bù qǐ shù wáng , ér shēng dāo lì 。
百 福 相 好 之 慈 尊 ， 不 起 樹 王 ， 而 升 忉 利 。

wéi yuàn jué wáng , chuí cí lián mǐn ! dà āi kuàng jì , bá zhì nì zhī chén liú ;
惟 願 覺 王 ， 垂 慈 憐 愍 ！ 大 哀 曠 濟 ， 拔 滯 溺 之 沈 流 ；
fǎ yǎn yuán míng , jiàn fán qíng zhī kěn qiè 。
法 眼 圓 明 ， 鑑 凡 情 之 懇 切 。

shàng lái fèng wèi qiú chàn wǒ děng , xiū chóng cí bēi dào chǎng chàn fǎ 。
上 來 奉 為 求 懺 我 等 ， 修 崇 慈 悲 道 場 懺 法 。

jīn dāng dì èr juàn , gōng dé jiāng wán 。
今 當 第 二 卷 ， 功 德 將 完 。

tán nèi qīng zhòng , chū chàn rù chàn , xíng dào xuán rào ;
壇 內 清 衆 ， 出 懺 入 懺 ， 行 道 旋 遶 ；
shāo xiāng sàn huā , fèng jīng chí zhòu 。
燒 香 散 華 ， 誦 經 持 呪 。

rán jiāng èr juàn zhī gōng xūn , zuò cǐ èr shí zhī huí xiàng 。
然 將 二 卷 之 功 勳 ， 作 此 二 時 之 回 向 。

yì zhēn zhī nèi , fó tuó 、 dá mó 、 sēng qié ；
一 真 之 內 ， 佛 陀 、 達 摩 、 僧 伽 ；
sān jiè zhī zhōng , tiān xiān 、 dì qí 、 shuǐ fǔ 。
三 界 之 中 ， 天 仙 、 地 祇 、 水 府 。
xián shēng huān xǐ zhī xīn , jiàn cǐ tóu chéng zhī zhì ；
咸 生 歡 喜 之 心 ， 鑑 此 投 誠 之 志 ；
xīng yì zǐ zhī bēi āi , mǎn èr yán zhī fú huì 。
興 一 子 之 悲 哀 ， 滿 二 嚴 之 福 慧 。
chū shēng gōng dé , fèng wèi qiú chàn wǒ děng , xǐ kōng sān yè , zēng zhǎng èr yán 。
出 生 功 德 ， 奉 為 求 懺 我 等 ， 洗 空 三 業 ， 增 長 二 嚴 。
fú yuàn : shì zhàng lǐ zhàng yǐ xiāo róng , rén kōng fǎ kōng ér qīng jìng 。
伏 願 ： 事 障 理 障 以 消 融 ， 人 空 法 空 而 清 淨 。
diān dǎo èr xīn bú zhù , dìng huì èr zhǒng zhuāng yán ；
顛 倒 二 心 不 住 ， 定 慧 二 種 莊 嚴 ；
rù bú èr zhī fǎ mén , zhèng zhēn cháng zhī miào lǐ 。
入 不 二 之 法 門 ， 證 真 常 之 妙 理 。
pǔ zhān ēn yǒu , fǎ jiè yuān qīn ；
普 沾 恩 有 ， 法 界 冤 親 ；

huò rén fǎ zhī liǎng kōng , dé wú shēng zhī èr rěn 。
獲 人 法 之 兩 空 ， 得 無 生 之 二 忍 。

èr huì yuán míng , èr hēng yuán mǎn ；
二 慧 圓 明 ， 二 行 圓 滿 ；

yōu yóu yú fǎ hǎi cí háng , cháng lè yú sà pó rě guǒ 。
優 游 於 法 海 慈 航 ， 常 樂 於 薩 婆 若 果 。

suī zé yī wén chàn huǐ , yóu kǒng wèi jìn quán chéng ；
雖 則 依 文 懺 悔 ， 猶 恐 未 盡 虔 誠 ；

zài láo qīng zhòng , tóng qiú chàn huǐ 。
再 勞 清 衆 ， 同 求 懺 悔 。

liáng huáng chàn èr juàn gōng dé lì yuàn miè xìn rén èr yǔ zuì
梁 皇 懺 二 卷 功 德 力 願 滅 信 人 二 語 罪

qīn zhèng pú sà lí gòu dì chàn wén jǔ chù zuì huā fēi
親 證 菩 薩 離 垢 地 懺 文 舉 處 罪 華 飛

jiě liǎo yuān chàn liǎo zuì xiāo zāi zēng fú huì
解 了 冤 懺 了 罪 消 災 增 福 慧

lián chí hǎi huì yuàn xiāng féng mí tuó fó qián qīn shòu jì
蓮 池 海 會 願 相 逢 彌 陀 佛 前 親 受 記

ná mó lián chí huì pú sà mó hē sà
南 無 蓮 池 會 菩 薩 摩 訶 薩 *Three times*

liáng huáng chàn èr juàn yǐ quán zhōu huí xiàng sì ēn bìng sān yǒu
梁 皇 懺 二 卷 已 全 周 回 向 四 恩 并 三 有

bài chàn wǒ děng zēng fú shòu wéi yuàn wáng líng wǎng xī yóu
拜 懺 我 等 增 福 壽 惟 願 亡 靈 往 西 遊

lí gòu dì pú sà wéi yuàn āi nà shòu
離 垢 地 菩 薩 惟 願 哀 納 受

ná mó dēng yún lù pú sà mó hē sà
南 無 登 雲 路 菩 薩 摩 訶 薩 *Three times*